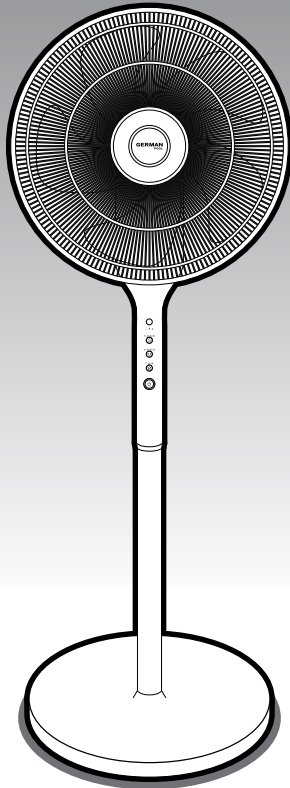


360° Multi-Oscillation Fan | EFS-3616



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

Online Warranty Registration



USER MANUAL

請即進行保用登記！
有關保用條款細則，請看說明書最後一頁。

Please register your warranty information now !
For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

Content

Notice Before Use	4
Product Structure	6
Installation Instructions	8
Operating Instructions	10
Care & Maintenance	13
Technical Specifications	14
Environmental Protection	14
Warranty Terms & Conditions	27

Notice Before Use

Read all the instructions carefully before using the product.

- Check the voltage indicated on the rating label. This product is designed for 220-240V~50Hz electric supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Periodically check the power cord of this fan. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, repair centre or a similar qualified person in order to avoid a danger.
- Do not place the electrical cord under a cover. Do not overlay the cord with little covers or such element. Place the cord in an area where there are not any risk to stumble over it.
- Please place the fan on a flat, firm, safety surface before use.
- Disconnect the plug from socket when not in use, seize the plug and then pull it out. Do not pull the cord to pull out the plug.
- Please make sure that the fan will not touch any obstruction when oscillating.
- Do not put your fingers or any other object into the front grill when the fan is operating. Please pay special attention when use near children, to avoid children playing with fan.
- Do not let hair, net curtains, tablecloth, clothes or curtains near the openings of the fan. They could be entangled into the fan, causing damage or injuries.
- Do not use the fan when the cord or plug damaged, fan blade fallen or any other damages.
- Do not use this fan outside; it is for indoor use only.
- Do not use this fan in a damp area such as bathroom.
- Do not use this fan near a window and under direct sunshine.
- Do not use this fan with any semi-conductors speed control.
- The fan should not be operated without a base nor used when tipping over.
- Do not operate the fan in an area where gasoline is used or stocked, painting or such flammable liquids.
- Unplug the unit before serving or moving, including for cleaning purpose.

Notice Before Use

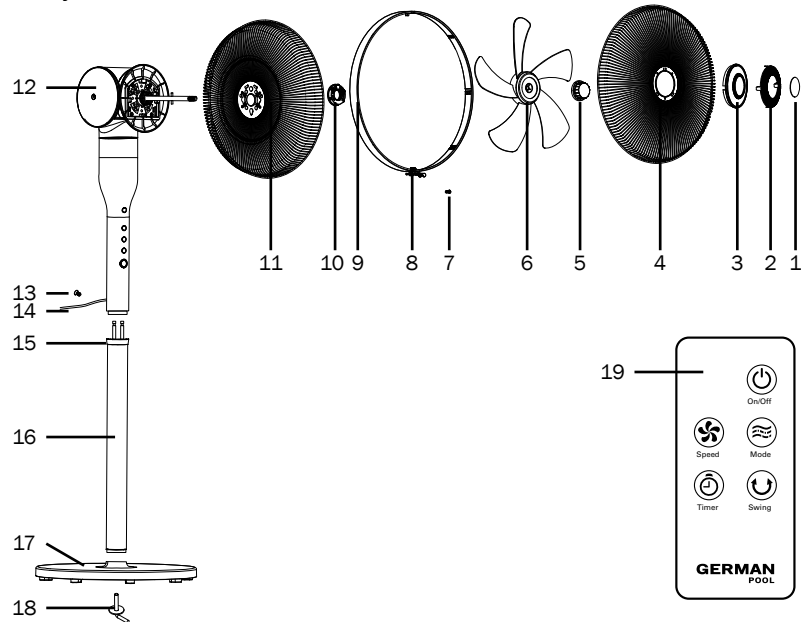
- Always unplug it when not in use.
- Use this fan only as it is described in this manual.
- Do not try to disassemble this fan; there are not any parts that could eventually be repaired by the user. If you need maintenance, please send the fan back to the customer service and repair centre.
- Keep the fan clean and maintain in good condition (use an authorized service agent).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Do not let them use the appliances without supervised by a person responsible for their safety.
- Do not use extension cord.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Product Structure

Product Characteristics

1. Timer Function: 1, 2, 4, 8 HR
2. Infrared Remote Controlled
3. 3-Speed control: High, Med, and Low
4. Mode Options: Default, Natural Breeze, Sleep
5. LED display with button control.
6. Angle modes: 360 degrees of oscillation, adjustable angles of 60, 90, 180, 360.
7. Manually Adjustable Tilt: Different Angles of elevation from -10 degrees to 90 degrees.
8. Power-Off and connection sound alert.

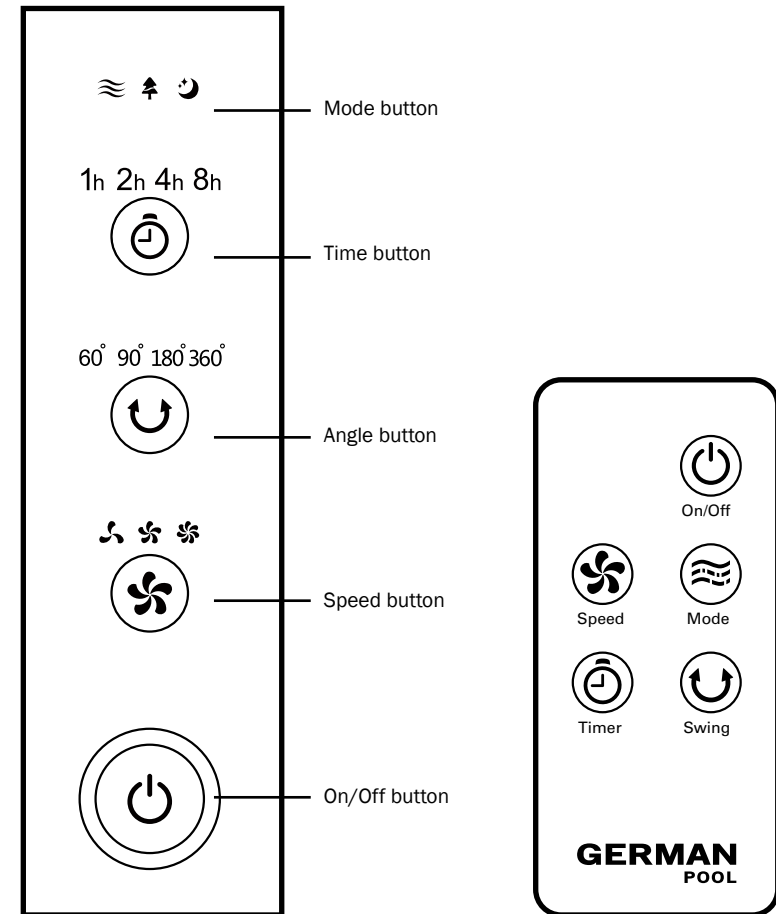
Main Body



- | | | |
|-----------------------|--------------------|--------------------|
| 1-2. Decorative Plate | 8. Guard Ring Lock | 14. Power Cable |
| 3. Front Guard Cap | 9. Guard Ring | 15. Ring Connector |
| 4. Front Guard | 10. Guard Ring Cap | 16. Metal Pipe |
| 5. Blade Cap | 11. Rear Guard | 17. Base Plate |
| 6. Fan Blades | 12 Motor Unit | 18. L-Screw |
| 7. Screw | 13. Screw | 19. Remote Control |

Product Structure

Control Panel



Installation Instructions

Installation

1. Open the packaging and take out the manual, remote control, and accessories and ensure all parts are present.
2. This fan can be used as a free standing or table top, height can be adjusted to preference. (No assembly of metal stand needed for table top setting) Refer to the picture below for assembly instructions.

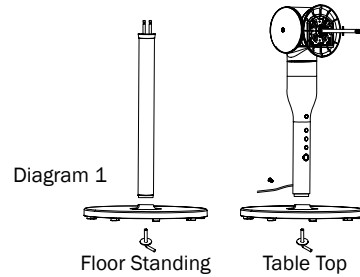


1 Floor Standing Mode:

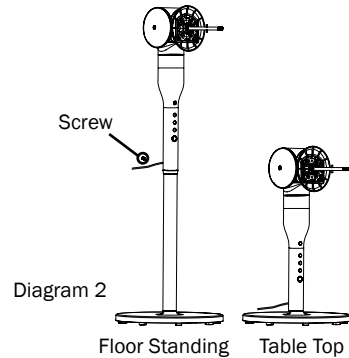
Insert metal pipe inside the baseplate, lock in place with the L-screw. (Diagram 1)

Free-Standing Mode:

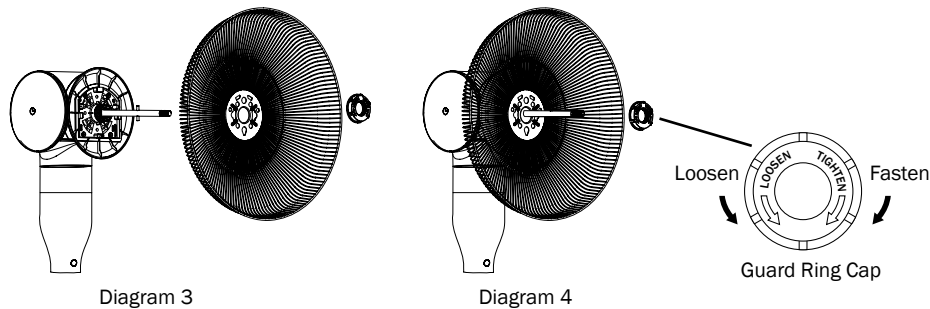
(Table Top): Directly insert Base Unit into Base Plate, lock in place with L-Screw. (Diagram 1)



2 Attach metal pipe to unit, secure with screws (Diagram 2)

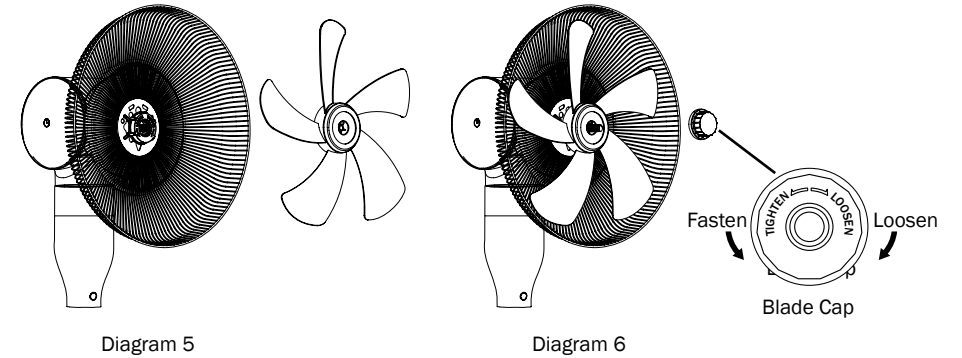


3 Slide rear guard onto motor, align guard to with the holes of the motor unit and fasten with the Guard Ring Cap. (Diagram 3 / Diagram 4)

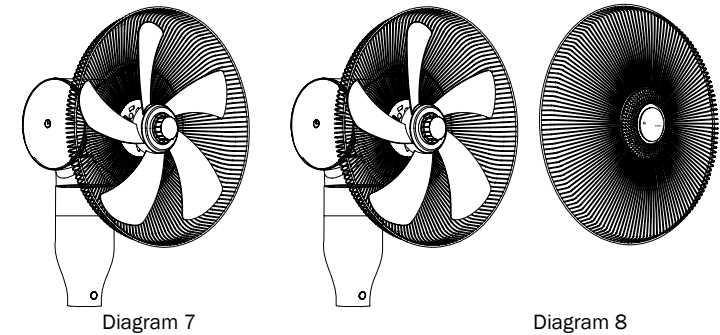


Installation Instructions

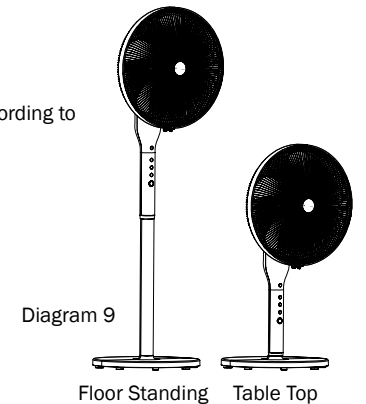
4 Place fan blades onto axial, fasten tightly with blade cap in a counter clockwise fashion. (Diagram 5/ Diagram 6).



5 Attach front guard to rear guard and hold in place with Guard ring lock. Place guard ring around completed guard and fasten with screws. (Diagram 7 / Diagram 8)



6 Once assembly is completed, plug in machine and use according to manual. (Diagram 9)



Operating Instructions

1. ON/OFF Button

While in stand-by mode, press ON/OFF Button to change to working status and vice versa.

Pushing the power button when in operation will put it in stand-by mode.

Turning on the machine for the first time will put it in low speed mode and default mode, it will be indicated by the light. (It will be first be put at MED speed, after 3 seconds of operating it will switch to low speed, at a default settings without oscillation)

When connected to a power source the fan will be switched on from the previous setting. It will start at MED speed and switch to previous setting after 3 seconds. Natural Breeze mode, Sleep mode and timer function are not included.

2. Speed Button

The wind speed of the fan can be adjusted with this button. The key presses will be in rotation of low→med→high, the LED will display the wind speed accordingly.

3. Time Button

The TIME button has 4 timer settings in the order of 1H → 2H → 4H → 8H → Off, it will be displayed accordingly on the LED light display, time will not accumulate.

Selecting the relative settings will start the timer, once the timer runs out the machine will automatically turn off. When reset the timer, the fan will work according to the latest setting.

Timer can be preset in stand-by mode, presets can be set to: 1H, 2H, 4H, 8H. LED light will be displayed correspondingly, time will not accumulate.

The timer will be based on the options given in the presets, the machine will be in the mode that it was last turned off in (Natural Breeze mode, Sleep mode and timer are not included).

4. Angle Button

Pushing the Angle button when switched on will allow different angles to be set. A total of 4 settings can be set at 60, 90, 180, and 360 degrees, an additional press will return to the default setting. The function runs on rotation and will be indicated on the LED light display.

Under different angled settings a long press of 3 seconds will allow the user to exit the setting.



Operating Instructions

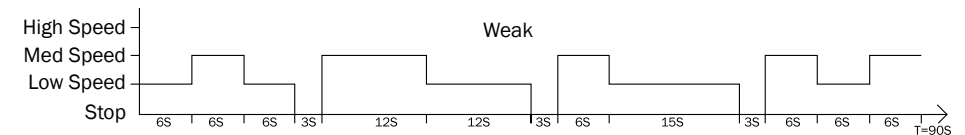
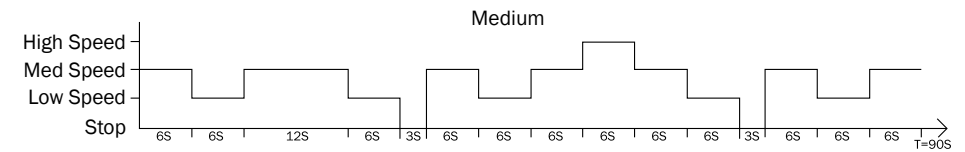
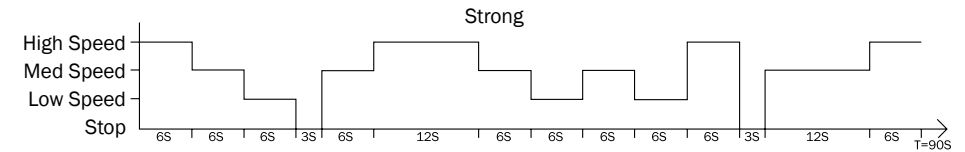
5. Mode Button

This button is only available on the remote, it is not found on the machine itself.

The remote can adjust to different modes of wind, from Natural Breeze, Sleep, and its default setting while the LED display will change accordingly.

For the default settings there will not be any specific wind patterns for different speeds of wind.

Natural Wind Speed chart pattern:



Sleep mode wind pattern: sleep mode will deliver wind at a 30 minute intervals.

1. When Sleep Mode is activated when in high speed, at 30 minute intervals it will reduce speed until it is turned off.
2. When Sleep Mode is activated when in medium speed, at 30 minute intervals it will reduce speed until it is turned off.
3. When Sleep Mode is activated when in low speed, at 30 minute intervals it will reduce speed until it is turned off.

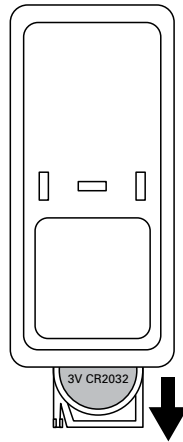
In Natural Breeze mode and Sleep mode, LED display will not change according to the speed.

Operating Instructions

6. Use of Remote Control

- Remove the battery cover of the remote control, place the 3V CR2032 in the battery compartment for use.
- During use, point remote towards infrared receiver. Obstructions along the path will hinder the performance of the remote. Place remote accordingly, it can be placed in the holder for easier accessibility.
- For battery replacement please refer to the diagram, please be aware of the negative and positive symbols on the cover.

* Battery is included in the package.



Care & Maintenance

Always unplug the product prior to cleaning it. If dust accumulates it will affect performance of the product, it is recommended to clean the product at least once a month.

1. Turn off the product and unplug from socket.

Note: Must unplug the product prior to cleaning, otherwise it will put yourself at risk of electric shock.

2. Use a Soft damp cloth wipe the surface, avoid using detergent, spray or chemicals to avoid damage to the appliance.

Product Cleaning

1. Clean the surface of the appliance with a damp cloth, avoid direct contact of water.
2. Do not use any detergent, spray or chemicals to clean the appliance.
3. Turn off and unplug the appliance before cleaning, in order to avoid electrical shock.

Product Storage

1. When the product is not use for an extended period of time, please unplug the machine. Store machine in enclosed space to prevent dust from building up.
2. After packaging please store fan in a dry and cool area.

Product Repair

If the fan does not oscilate, emits odd odours or performs odd occurrences. Please disconnect power immediately and contact after customer service and repair centre.

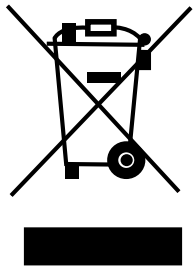


Technical Specifications

Model	EFS-3616
Voltage	220-240V
Frequency	50 Hz
Power	65W
Product Dimensions	(H)1360mm (W)417mm (D)453mm
Net Weight	8.5kg

Specifications are subject to change without prior notice.
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

Environmental Protection



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

目錄

安全注意事項	16
產品結構	18
安裝說明	20
操作說明	22
清潔與保養	25
技術規格	26
環境保護	26
保用條款	27

安全注意事項

使用此產品前，請仔細閱讀所有說明。

- 使用前，請先檢查所用電壓是否與本機標籤上的電壓相符。(220-240V~50Hz)
- 當本產品由8歲或以上兒童、感官或精神有缺陷、及缺乏必要經驗和知識的人使用時，必須有對其安全負責的人進行監管，並確保使用者的安全及其明白當中潛在危險。兒童不應玩耍本產品，沒有監管的情況下，兒童不得清洗和維護本產品。
- 定期檢查風扇的電源線。如電源線損壞，必須由製造商、其維修部或專業人員更換。
- 請勿將電源線放在物件下或覆蓋電源線。將電源線放置好，以免被絆倒。
- 使用前請將風扇放置於平坦固定、且安全的地面上。
- 當不使用風扇時，請拔除電源插頭。切勿拉扯電源線拔出插頭。
- 請確保風扇運轉時不會碰到任何阻礙物。
- 風扇運轉時，請勿將手指或其他物件放進出入風口。如有小孩在附近，應加倍留意，避免小孩玩弄此風扇。
- 風扇運轉時，請勿將頭髮、窗簾或門簾等柔軟物件貼近風扇，以免捲入風扇內，發生危險。
- 當風扇的電源線或插頭損壞時，或風扇跌落後損壞不正常時，請暫停使用該產品。
- 請勿在戶外地方使用此風扇，此產品僅供室內使用。
- 請勿在潮濕的地方（如浴室）使用此風扇。
- 請勿在窗邊或陽光直射的地方使用此風扇。
- 使用風扇時請勿與其他半導電體一同使用。
- 風扇不能在沒有底座或水平放好的情況下使用。
- 請勿在儲存汽油、油漆或其他易燃物料的地方使用此風扇。
- 當清潔、維修或移動產品前，請拔除電源插頭。

安全注意事項

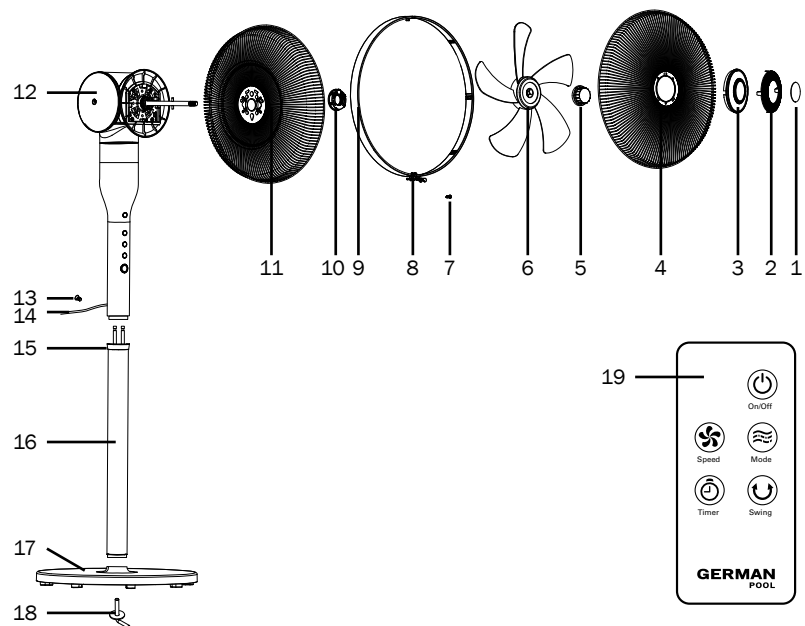
- 當不使用風扇時，請拔除電源。
- 請依照說明書上的指示使用此風扇。
- 請勿自行拆開風扇，如要進行維修，請送回維修中心。
- 產品應保持清潔，並定期保養。
- 請勿讓身體有殘障、精神不健全及對產品缺乏經驗或知識的人士(包括小童)單獨使用此產品，如需使用，必須要在對其安全負責的成年人監管下使用。
- 請勿使用延長線。
- 應照顧好兒童，確保他們不會亂玩家電。

產品結構

產品特徵

1. 定時功能：1、2、4、8小時多檔定時
2. 紅外遙控功能
3. 風速：高速，中速，低速
4. 風模式：正常風、自然風、睡眠風
5. 電子按鍵式操作功能LED顯示
6. 環迴送風功能：360度水平自動環迴送風，可選擇60，90，180，360度水平環迴送風
7. 手動任意水平方向擺動，可手動上下調整俯仰角度-10度，0度，10度，20度，30度，40度，50度，60度，70度，80度，90度，共11檔
8. 通電、關機、按鍵聲音提醒

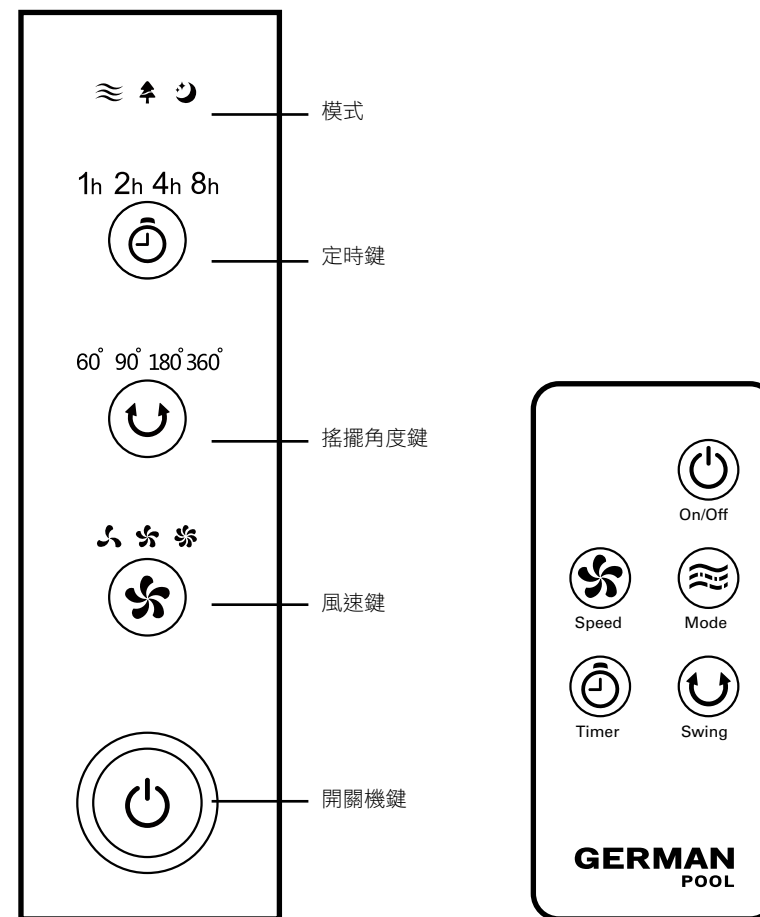
主機



- | | | |
|-----------|-----------|---------------|
| 1-2. 裝飾片 | 8. 網圈鎖扣 | 14. 電源線 |
| 3. 前網罩裝飾蓋 | 9. 網圈 | 15. 裝飾圈 |
| 4. 前網罩 | 10. 網圈固定扣 | 16. 金屬管 |
| 5. 扇葉固定扣 | 11. 後網罩 | 17. 底座組件 |
| 6. 扇葉 | 12. 主體機身 | 18. 煙斗螺絲（帶墊片） |
| 7. 螺絲 | 13. 螺絲 | 19. 遙控器 |

產品結構

控制面板



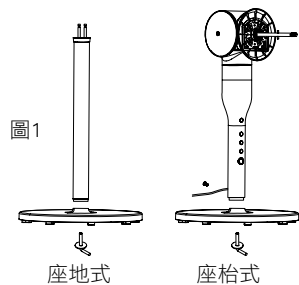
安裝說明

安裝

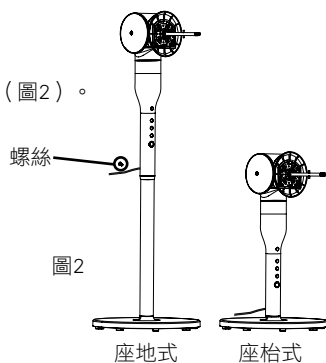
1. 打開包裝將產品取出：檢查說明書、遙控器等配件是否齊全。
2. 此風扇可座枱座地兩用，高度調節（座枱式無須安裝金屬管組立及裝飾圈），按下圖所示完成機器組裝：



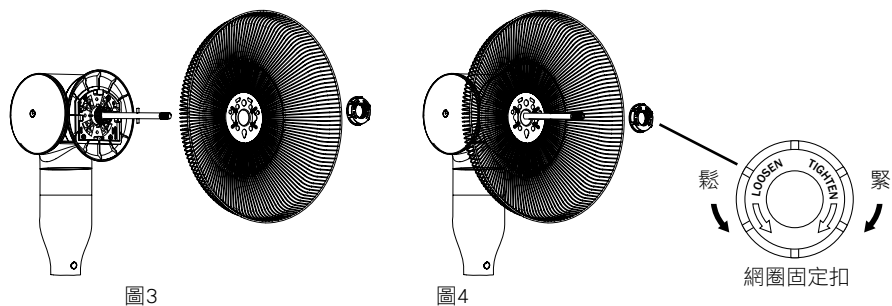
- ① 座地式：將立柱管底部插入底座中間孔內，用煙斗螺絲鎖緊金屬管（圖1）。



- ② 座地式將主體機身套入金屬管頂部並用螺絲鎖緊主體機身（圖2）。

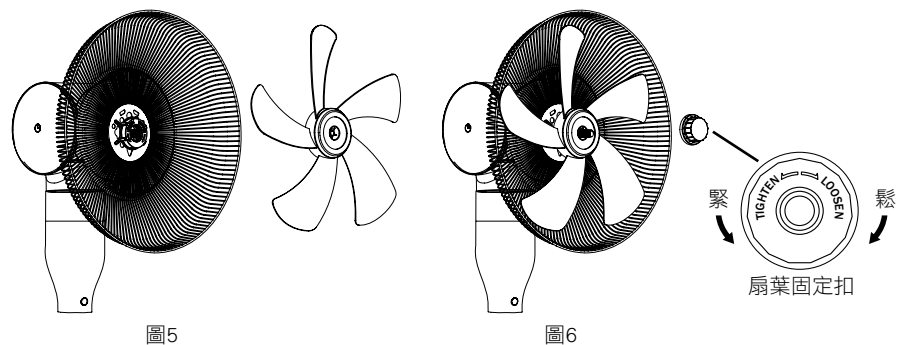


- ③ 將後網放入到電機前罩上，三個定位柱對正網罩定位孔，擰入網圈固定扣固定（圖3/圖4）。

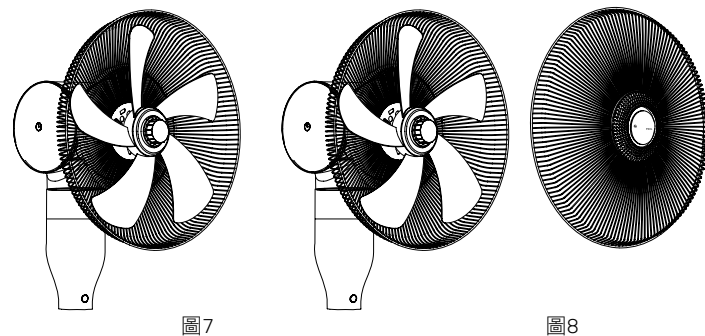


安裝說明

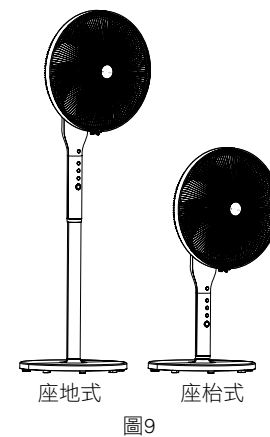
- ④ 將扇葉插入到電機軸上，用扇葉固定扣逆時針擰入固定（圖5/圖6）。



- ⑤ 將前網罩及網圈逐步扣入到後網上，扣緊網罩，並在網罩下端網圈鎖扣處將固定螺絲擰入網圈中（圖7/圖8）。



- ⑥ 分別按座地式或座枱式組裝完畢後，將機器放正接通電源並按說明書操作使用（圖9）。



操作說明

1. 開機/關機鍵

在待機狀態下，按下此鍵可進入到工作狀態，沒有電源指示功能。

在工作狀態下再按此鍵，將開機進入到待機狀態。

初始通電工作狀態：通電進入待機狀態，按下此鍵，低速檔和正常風模式的指示燈亮（程式上先以中檔風速，正常風模式運作3秒後轉為低檔風速，正常風模式，無定時，無搖擺送風，對應功能指示燈亮。）

通電後的待機狀態再開機時：記憶上一次的風速，無論高檔、中檔、還是低檔，都是先從中檔啟動3秒後，轉入記憶風速；記憶擺風功能，不記憶自然風和睡眠工作模式，預設正常風模式；不記憶定時，無定時設定，風扇一直處於工作狀態。

2. 風速鍵

開機後，按此鍵將可調節轉速，帶來風速變化，依次為低檔風→中檔風→高檔風→低檔風…，如此循環，風速指示燈對應點亮。

3. 定時鍵

開機狀態下，按下此鍵可以對機器的工作時間作預定，定時時間分別有：1H、2H、4H、8H，相應的LED燈亮著。按下此鍵後，定時時間依序為：1H → 2H → 4H → 8H → 關 → 1H → 2H…循環選擇，不累加時間。

選擇的定時時間為機器的預定工作時間，當計時到達後，機器自動關機。已經預定的機器工作時間在重新預定後，按後來的定時時間優先。

待機狀態下，按此鍵可以對機器進行預約定時開機功能，定時時間分別有：1H、2H、4H、8H，相應的LED燈亮著，定時時間不累加。

選擇的定時時間為機器的預約開機時間，當計時到達後，機器自動開機，並記憶上次關機前功能（自然風和睡眠風模式、定時除外）。

4. 環迴送風鍵

開機狀態下，按下此鍵可以進入環迴送風模式，依次為60度、90度、180度、360度，再次按下此鍵退出該模式，再按下此鍵，進入上述4種模式，如此循環往復，相應的LED燈亮著。

在環迴送風模式下長按此鍵3秒，可停止環迴送風功能。



操作說明

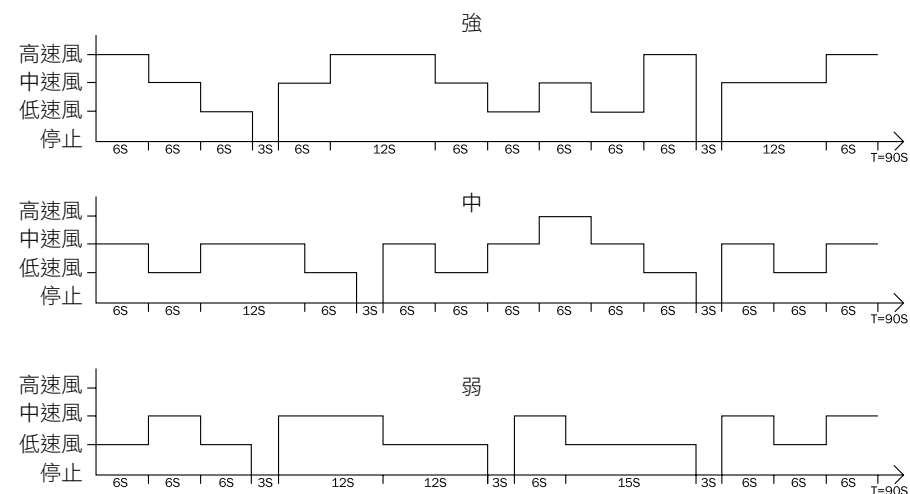
5. 模式鍵

此功能只能操作遙控器才能實現，機身上無此功能鍵。

開機後，用遙控器按此鍵可調節風速變化。依次為自然風→睡眠風→正常風→自然風如此循環，相應的LED燈亮著。

正常風風速運行規律：只以每檔風速恒速運行，中間不作任何變化。

自然風風速運行規律如下圖所示：



睡眠風運行規律：無論進入到睡眠風模式前是什麼風速，睡眠風就以當前風速以30分鐘時間為週期遞減風速，直到定時時間結束或關機為止，無定時就一直運行低檔自然風。

1. 當從高檔風運行睡眠風模式時，風扇按高檔自然風運轉30分鐘後轉為中檔自然風，30分鐘後再變為低檔自然風，之後一直運行低檔自然風，直至定時預置時間結束，或被關機為止；
2. 當從中檔運行睡眠風時，風扇按中檔自然風運轉30分鐘後轉為低檔自然風，之後一直運行低檔自然風，直至定時預置時間結束，或被關機為止；
3. 當從低檔風運行睡眠風時，風扇按低檔自然風變化規律一直運行低檔自然風，直至定時預置時間結束，或被關機為止；

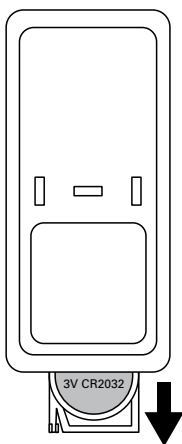
在自然、睡眠風模式狀態下，風速LED顯示不隨風速改變而變化。

操作說明

6. 遙控器的使用

- 首先打開遙控器後面的電池蓋，裝上一個3V CR2032型號的電池，即可使用。
- 使用時，請對準接收頭位置。當紅外線受物品阻擋時則不能遙控。遙控器要妥善放置，不要將遙控器摔到地上，遙控器可放在後殼提手位，方便取用。
- 當電池的電量用盡後，按圖中方向拉出電池蓋，再更換新電池。在更換新電池時，請注意電池的正負極；然後將電池蓋復位即可使用。

*跟機附送電池。



清潔與保養

清洗和維護前需關掉電源並拔掉電源插頭

若機器前殼出風網及扇葉處附著過多的異物或粉塵，將影響出風效果，因此建議每隔一個月至少要清洗一次。

1. 關掉電源並拔掉電源插頭。

注意：清洗機體時務必拔掉電源線，否則有觸電的可能或造成機械傷害。

2. 清洗時可使用普通清潔劑和軟毛刷清洗即可，請勿使用化學物劑。

機體表面清洗

1. 機體表面清洗，用濕抹布擦拭乾淨即可，嚴禁直接用水沖洗。
2. 請勿使用有腐蝕性的洗滌劑或溶劑清洗。
3. 清洗機體時務必關掉電源開關並拔掉電源線，否則有觸電的可能。

產品存儲

1. 當產品長期不使用時，應拔下電源插頭，包裝好機體防止灰塵進入。
2. 包裝好風扇後應放置於乾燥通風處存放。

產品維修

當風扇出現不轉動、有異味等異常現象時，應立即切斷電源，聯絡售後服務及維修中心。

觀看操作視頻

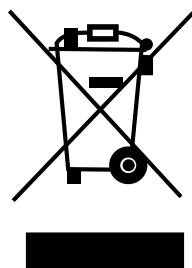


技術規格

型號	EFS-3616
電壓	220 - 240 V
頻率	50 Hz
功率	65 W
產品尺寸	(H) 1360mm (W) 417mm (D) 453mm
淨重	8.5 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
中英文版本如有出入，一概以英文版為準。
本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

環境保護



該標誌提示您必須選擇合適的回收方案，警告本產品不可扔到傳統的垃圾箱。該產品使用壽命結束後，必須作為城市垃圾處理。須送往當地指定的分化型廢物收集中心或提供此服務的服務商。

單獨處理家用電器既可避免由不恰當處理引起的對自然環境及人身健康的損害，也可回收其構成材料以節約能源和資源。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

www.germanpool.com/warranty

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

www.germanpool.com/warranty

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **EFS-3616**

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
- 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
- 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
- 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
- labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
- damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
- operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
- 購買發票有任何非認可之刪改；
- 產品被用作商業或工業用途；
- 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
- 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
3. This warranty is invalid if:
- the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
- the product is used for any commercial or industrial purposes;
- the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
- the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2980 8308
Fax: +86 757 2980 8318

Macau, China

3/F, Edifício Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港 (S MARK)
安全認證



中國標榜/家電行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007
最具潛質
創星品牌企業獎



香港中小企業
最佳拍檔大獎



香港消費者推祟品牌



香港《Ozone》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.